

ƏŞRƏF ABBASOV
АШРАФ АББАСОВ

Хор 78 С

А 13

Кəнсулсијум, ирѐли

ФОРТЕПИАНО ИЛƏ ГАРЫШЫГ
ХОР ҮЧҮН МАННЫЛАР

ВПЕРЁД, МОЛОДОСТЬ

ПЕСНИ ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА С ФОРТЕПЬЯНО

АЗƏРБАЈЧАН ДƏВЛƏТ
МУСИГИ НƏШРИЈАТЫ
БАКЫ — 1962

ЧЕЈРАНБАТАН

ДЖЕЙРАНБАТАН

Сөзләри ҺҮСЕЈН ҺҮСЕЈНЗАДӘНИНДИР
Слова ГҮСЕЙНА ГҮСЕЙНЗАДЕ
Переводы И. ОРАТОВСКОГО

Мусигиси ӘШРӘФ АББАСОВУНДУР
Музыка АШРАФА АББАСОВА

Moderato

Ф-но

Solo

1. Күнәш до-ғар сә - һәр - сә - һәр, а - ра вер-мәз
S. Солн-ца лу-чи во - ды зажг - ли, ста-ли а - лы

A. 1. Күн до - ғар сә - һәр
Лу-чи солн ца

T. 2. Бу гә - лә - мә - ләр
И - вы, то поль

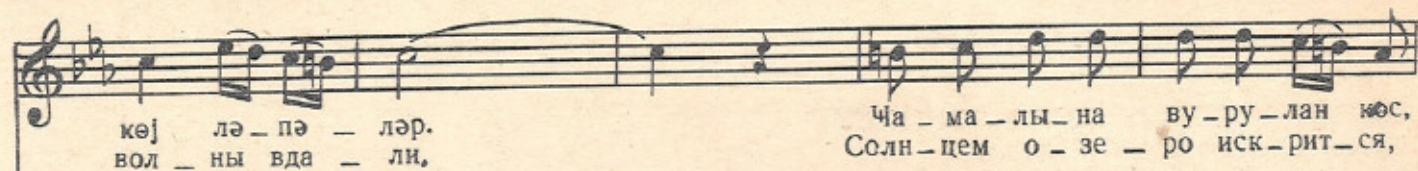
B. 1. Сә һәр,
Зажг ли,

2. Га - тар,
Вы сок,

Yoxlanib 200 ill
BMA Kitabxanası



ПРОВЕРЕНО 198
Библиотека 11



2. гол а — тар. Кү — лә — чәк —
гла-дят вол — ны. Как мо — лод,



mf

Ча — ма — лы — на ву — ру — лан кэс, не — ча сэн — дэн ка — нар кэ — зэр,
солн — цем о — зе ро иск — рит — ся, над во — до — ю па — рит пти — ца,

mf

mf

Ча — ма — лы — на ву — ру — лан кэс,
Над во — до — ю па — рит пти — ца,

mf

mf

Чеј — ран — ба — тан, Чеј — ран — ба — тан, Чеј — ран — ба — тан.
Джей — ран — ба — тан, Джей — ран — ба — тан, Джей — ран — ба — тан.

mf

mf

Чеј — ран, Чеј — ран — ба — тан, Чеј — ран,
Джей — ран, Джей — ран — ба — тан, Джей — ран,

mf

mf

mf

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает три системы нот. Первая система имеет вокальные партии с текстом: "Чеј - ран - ба - тан." и "Джей - ран - ба - тан." с аккордовыми фигурами "3" и "3.". Вторая система содержит фортепиано-аккомпанемент. Третья система продолжает вокальные партии с текстом: "тан." и "тан.".

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает три системы нот. Первая система имеет вокальные партии с текстом: "А" и "А - - -". Вторая система содержит фортепиано-аккомпанемент. Третья система продолжает вокальные партии с текстом: "Чеј - ран - ба - тан," и "Джей - ран - ба - тан," с динамическим маркером *mf*.

Музыкальный фрагмент, состоящий из фортепиано-аккомпанемент. Включает две системы нот. Первая система имеет фортепиано-аккомпанемент с динамическим маркером *p*. Вторая система продолжает фортепиано-аккомпанемент с динамическим маркером *mf*.

f

3. Сум-га-йт-дан ке-чир јо -
В Сум-га-ит до - ро - га бе -

Чей-ран-ба тан.
Джей-ран-ба тан.

mf

- лун,
- жит, *f*

бу-руг-лар-дыр са-гын, со - лун.
вышек лес же - лез-ный сто - ит.

f

Сум-га-йт-дан ке-чир јо - лун,
бе-жит до - ро - га в Сум-га - ит.

f

Сум-га-йт-дан ке-чир јо - лун,
бе-жит до - ро - га в Сум-га - ит.

са-гын, со -
вышек лес сто -

f

Сум_га - _йт_дан ке_чир жо - лун,
В Сумга - ит до - ро - га бе - жит,

f

Сум_га - _йт_дан ке_чир жо - лун,
В Сумга - ит до - ро - га бе - жит,

-лун,
-ит

f

бу_руг_лар_дыр са_гын, со - лун.
вы_шек лес. же лез_ный сто - ит.

p

Тор_паг - ла - ра
Ап - ше - ро - ну

бу_руг_лар_дыр са_гын, со - лун.
вы_шек лес. же лез_ный сто - ит.

p

А - - -

f

f

p

чан ве-рэ-чэк, Аб-ше-ро-на а-хан го-лун, Чеј-ран-ба-тан,
 на-ми он дан О-жи-вить зем-ли, прос-то-ры, Джей-ран-ба-тан,
 А — — — — — Чеј — — — — — ран,
 Джей — — — — — ран,

Чеј-ран-ба-тан. чан ве-рэ-чэк,
 Джей-ран-ба-тан. дан на-ми он
 Чеј-ран-ба-тан, Тор-паг-ла-ра чан ве-рэ-чэк,
 Джей-ран-ба-тан. Ап-ше-ро-ну дан на-ми он

mf

Аб_ше_ро_на а_хан го_лун, Чеј_ран_ба_тан, Чеј_ран_ба_тан,
 О_жи_вить зем ли, прос_то_ры, Джейран_ба_тан, Джей_ран_ба_тан,

mf

Аб_ше_ро_на а_хан го_лун, Чеј_ран_ба_тан, Чеј_ран_ба_тан,
 О_жи_вить зем ли, прос_то_ры, Джей_ран_ба_тан, Джей_ран_ба_тан,

mf

mf

тан, тан, Чеј_ран_ба_тан, Чеј_ран_ба_тан,
 тан, тан, Джей_ран_ба_тан, Джей_ран_ба_тан,

mf

тан, тан, Чеј_ран_ба_тан, Чеј_ран_ба_тан,
 тан, тан, Джей_ран_ба_тан, Джей_ран_ба_тан,

mf

Музыкальный фрагмент, вероятно из оперы «Танго» (Tango) А. Г. Г. (А. Г. Г.). Фрагмент содержит четыре системы нот: две системы для голоса (верхняя и нижняя) и две системы для фортепиано (верхняя и нижняя). В голосовых частях присутствуют русские слова: «тан.» (танго). Музыкальная запись включает ноты, паузы, а также динамические и темповые обозначения: *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), *Allegro*.

[illegible]

Музыкальный фрагмент из нотного произведения. Вверху нотного стана (верхние две системы) расположены вокальные партии. В нижних системах — партитура фортепиано. Музыка написана в 3/4 такта, тональность — две flats (B-flat and E-flat). В начале фрагмента указаны динамические пометки *mf* и *rit.* (ritardando). Вокальные партии содержат следующие тексты:

Вокал 1: Че́й — ран — ба — тан, Че́й — ран — ба — тан. тан. тан.

Вокал 2: Джей — ран — ба — тан, Джей — ран — ба — тан. тан.

Партитура фортепиано включает аккорды и мелодические линии, соответствующие вокальным партиям. В частности, в нижнем регистре (басовый октав) видны аккорды, соответствующие текстам: Че́й — ран, Джей — ран, Че́й — ран — ба, Джей — ран — ба.

Musical score for "The Swan" from "The Nutcracker" by Pyotr Ilyich Tchaikovsky. The score is for piano and features a melody in the right hand and accompaniment in the left hand. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Andante" and the dynamics include "mf" (mezzo-forte), "rit." (ritardando), and "p" (piano). The score is for measures 1 through 4.

1. Күнәш доғар сәһәр-сәһәр,
Ара вермәз көј ләпәләр.
Чамалына вурулан кәс,
Нечә сәндән кәнар кәзәр,
Чејранбатан, Чејранбатан.

2. Гәләмәләр гатар-гатар,
Сөјүдләр гол-ганад атар.
Күләчәксән бундан белә,
Гәлә сәнин нә јашын вар,
Чејранбатан, Чејранбатан.

3. Сумгајытдан кечир јолун,
Буруғлардыр сағын, солун.
Торпаглара чан верәчәк,
Абшерона ахан голун,
Чејранбатан, Чејранбатан.

* *
*

1. Солнца лучи воды зажгли,
Стали алы волны вдали.
Солнцем озеро искрится,
Над водою парит птица,
Джейранбатан, Джейранбатан.

2. Ивы шумны, тополь высок,
Волны гладят чистый песок.
Как ты молод, как ты ясен,
Ты любой порой прекрасен,
Джейранбатан, Джейранбатан.

3. В Сумгаит дорога бежит,
Вышек лес железный стоит.
Апшерону нами он дан —
Оживить земли просторы,
Джейранбатан, Джейранбатан.

ТАРЛА КӨЗӘЛИМ

КРАСАВИЦА ПОЛЕЙ

Сөзләри ТЕЙМУР ЕЛЧИНДИР
Слова ТЕЙМУРА ЭЛЬЧИНА

Allegro



Solo tenore

mf
1. Са-чаг-ла-ры гы-зы-лы, на-зы тар-ла кө-зә-лим,
Жел-ты куд-ри у те-бя, кра-сишь на-шу зем-лю-ты,

S. *A* — *A* —

A. *p* — — —

T. — — —

B. 2. бо-ју
слов-но
mf

1. кө-зә-
кра-сишь



Са-чаг - ла-ры ги-зы-лы, наз-лы тар-ла кө-зә-лим, һа-мы би-лир
Жел-ты куд-ри у те-бя, кра-сишь на-шу зем-лю ты. Дав-но те-бя

2. бо-ју - на
слова-но луч

1. кө-зә - лим.
кра-сишь ты

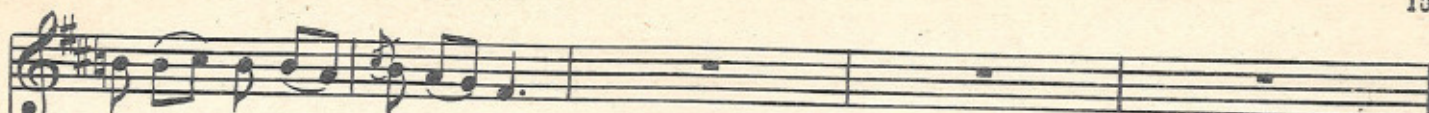
р А
2. на
луч

1. лим,
ты, А

һүс-нү - нә бә-зәквурмуш өз ә - лим, һа-мы би-лир һүс-нү - нә
лю-бим мы - знак дос-тат-ка, кра-со - ты. Дав-но те-бя лю-бим мы -

2. Е-лә мәч-лис гу - рум ки. еј.
Зерно тво-ё. что ян-тарь, әй.

1. һа-мы би-лир һүс- нү-нә, еј!
Дав-но те-бя лю-бим мы, әй!



бэ-зэк вур-муш өз э-лим.
знакдос-тат-ка, кра-со-ты.

Нэгэрэ: Припев

f

Сэ-нин-лэ кэнд
Хра-ним в полях

гыз-ла-ры,
твой по-кой,

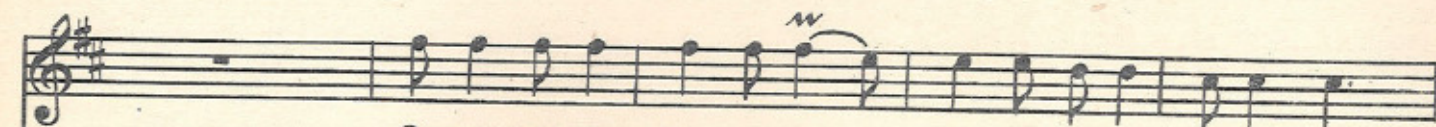
дэс-тэ ту-туб
хо-дим зве-ном

Сэ-нин-лэ кэнд
Хра-ним в полях

гыз-ла-ры,
твой по-кой,

дэс-тэ ту-туб
хо-дим зве-ном

бэзэк вурмуш өз элим.
Знакдос-тат-ка, кра-со-ты.



Сэ-нин-лэ кэнд гыз-ла-ры,
Хра-ним в полях твой по-кой,

дэс-тэ ту-туб
хо-дим зве-ном

кэ-ээр-лэр.
за то-бой.

кэ-ээр-лэр.
за то-бой.

mf

кэ — зэр — лэр.
за — то — бой.

кэ-ээр-лэр.
за то-бой.

дәс-тә ту-туб кә-зәр-ләр. Гәл-би од-лу ча-ван-лар, зәһ-мә-ти-нә
хо-дим зве-ном за то-бой. Нам от-ра-ден э-тот труд, ру-ки те-бя

зәр то — ләр, бой. А —

А — дө-зәр —
вверх взме —

дө-зәр-ләр, чан, тар-ла кө-зә-лим, тар-ла кө-зә-
вверх взме-тут. Джан, ра-дось не-сёшь ты, бла-го да-ришь

ләр,
тут.

p чан, тар — ла кө-зә-
Джан, ра — дось не-сёшь

mf

—лим,
—ты.

ке_ниш дүз_лә_рим_—дә пар_ла кө_зә_—
По_лей на_ших воль_—ных ты кра_са_ви_—

p

дүз_ләр_— дә пар_— ла кө_зә_—
ра_—дость ты не_— сёшь, ты не_—

p

Тар_ла кө_зә_— лим, пар_— ла кө_зә_—
бла_го да_ришь ты. Ра_— дость ты не_—

—лим,
—ты.

—лим,
—ца.

—лим.
—сёшь.

Чан, тар_ла кө_зә_лим, тар_ла кө_зә_— лим.
Джан, ра_дость не_сёшь ты, бла_го да_ришь ты.

mf

Тар_ла кө_зә_лим. Тар_ла кө_зә_— лим.
ра_дость не_сёшь ты, бла_го да_ришь ты.

p

кө_зә_— лим,
ты не_— сёшь

mf

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем нотации. Первая система содержит вокальные партии с русскими текстами. Вторая система включает фортепиано-сопровождение. Третья система продолжает вокальные и фортепиано-партии. В нотации используются различные динамические обозначения: *p* (пиано) и *A* (акканто).

Система 1: Вокальные партии

Ке-ниш дуз - лэ - рим - дэ пар - ла кө - зэ - лим,
 По-лей на - ших воль - ных ты кра - са - ви - ца,

Ке-ниш дуз - лэ - рим - дэ пар - ла кө - зэ - лим,
 По-лей на - ших воль - ных ты кра - са - ви - ца,

Система 2: Фортепиано-сопровождение

пар - ла кө - зэ - лим, тар - ла кө - зэ - лим.
 ты кра - са - ви - ца, ты кра - са - ви - ца.

Система 3: Продолжение вокальных и фортепиано-партий

А - А -

А - А -

mf

3 Сэн ач - ды - ғын сүф - рә - дә бол чө - рәк, бол жағ ол - сун.
Зла - то ко - са, слов - но луч, ты бо - га - та и силь - на.

mf

3 Сэн ач - ды - ғын сүф - рә - дә, бол чө - рәк, бол жағ ол - сун.
Зла - то ко - са, слов - но луч, ты бо - га - та и силь - на.

mf

tr

Һа - мы де - син фә - рәһ - лә тар - ла ғы - зы сағ ол - сун.
Зер - но тво - ё, что ян - тарь, под - ня - лась ты, как сте - на.

tr

Һа - мы де - син фә - рәһ - лә тар - ла ғы - зы сағ ол - сун.
Зер - но тво - ё, что ян - тарь, под - ня - лась ты, как сте - на.

f

Сә-нин-лә кәнд гыз-ла-ры, дәс-тә ту-туб кә-зәр-ләр.
 Храним в полях твой по-кой, хо-дим зве-ном за то-бой.

mf

кә-зәр-ләр.
 за то-бой.

mf

f

Сә-нин-лә кәнд
 Храним в полях

f

Сә-нин-лә кәнд гыз-ла-ры, дәс-тә ту-туб кә-зәр-ләр.
 Храним в полях твой по-кой, хо-дим зве-ном за то-бой.

f

Сә-нин-лә кәнд гыз-ла-ры, дәс-тә ту-туб кә-зәр-ләр.
 Храним в полях твой по-кой, хо-дим зве-ном за то-бой.

f

гыз_ла-ры дэс_тэ ту_туб кэ_зэр_лэр. Гэл_би од_лу ча_ван_лар,
 твой по_кой хо_дим звеном за то_бой. Нам от_ра_ден э_тот труд,

The piano accompaniment consists of three staves. The first staff has a melodic line with a *mf* dynamic marking and a fermata. The second and third staves provide harmonic support with sustained chords.

The piano accompaniment for the first system, showing the left and right hand parts. The right hand features a melodic line with a fermata, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment.

зэх_мэ_ти_нэ дэ_зэр_лэр, дэ_зэр_лэр, Чан, тар_ла кө_зэ_лим,
 ру_ки те_бя вверх взметут. вверх взме_тут. Джан, ра_дость не_сёшь ты,

дэ_зэр_лэр. _лэр.
 вверх взме_тут. _тут.

The piano accompaniment consists of three staves. The first staff has a melodic line with a *mf* dynamic marking and a fermata. The second and third staves provide harmonic support with sustained chords.

The piano accompaniment for the second system, showing the left and right hand parts. The right hand features a melodic line with a fermata, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment.

тар-ла кө - зә - лим. Кениш дүз-лә-рим - дә пар-ла кө - зә -
 бла-го да-ришь ты По-лей на-ших воль - ных ты кра-са - ви -

тар-ла кө - зә - лим.
 бла-го да-ришь ты.

Чан, тар ла кө - зә -
 Джан, ра - дость не - сёшь

лим,
 ца.

mf
 Чан, тар-ла кө-зә-лим, тар-ла кө-зә-лим.
 Джан, ра-дость не-сёшь ты, бла-го да-ришь ты,

mf
 Тар-ла кө-зә-лим, тар-ла кө-зә-лим.
 ра-дость не-сёшь ты, бла-го да-ришь ты.

p
 лим, кө - зә - лим.
 ты, ты не - сёшь,

f

mf

Парла кө - зә -
Ты кра - са - ви -

p

Ке - ниш дүз - лә - рим дә пар - ла кө - зә - лим,
Полей на - ших воль - ных ты кра - са - ви - ца.

p А -

p

Ке - ниш дүз - лә - рим - дә пар - ла кө - зә - лим.
Полей на - ших воль - ных ты кра - са - ви - ца.

p А -

лим,
ца, тар - ла кө - зә - лим.
ты кра - са - ви - ца.

mf rit.

Тар - ла кө - зә - лим.
Ты кра - са - ви - ца.

mf

Тар - ла кө - зә - лим.
Ты кра - са - ви - ца.

mf rit.

1. Галх, сән еј кәнчлијим,
Дөн чошан селләрә,
Гој дүшсүн һүнәрин дилләрә.
Бөјүкдүр гүдрәтин,
Кенишдир шөһрәтин.
Ирәли, комсомол, ирәли.
Халгымын сағ әли,
Комсомол, ирәли!
Бөјүкдүр гүдрәтин,
Кенишдир шөһрәтин,
Ирәли, комсомол, ирәли!

Нәғарат:

Еј кәнчлијим,
Олмасын динчлијим,
Дағ, дәрә јериндән ојнасын.
Еј кәнчлијим,
Олмасын динчлијим,
Гур, јарат! Бу һәјат гајнасын.

2. Гәһрәман јурдумуз
Кәл, дејир бизләрә.
Чан верәк бош галан дүзләрә.
Күч кәлир голуна,
Мајаклар јолуна
Нур сачыр, комсомол, ирәли!
Халгымын сағ әли
Комсомол, ирәли!
Күч кәлир голуна,
Мајаклар јолуна
Нур сачыр, комсомол, ирәли!

Нәғарат:

Еј кәнчлијим,
Олмасын динчлијим,
Дағ, дәрә јериндән ојнасын.
Еј кәнчлијим,
Олмасын динчлијим,
Гур, јарат! Бу һәјат гајнасын.

3. Анамыз партија
Чағырыр оғлуну,
Көстәрир сабаһын јолуну.
Кур ишләр вахтыдыр,
Јүрүшләр вахтыдыр,
Ирәли, комсомол, ирәли!
Халгымын сағ әли
Комсомол, ирәли!
Кур ишләр вахтыдыр,
Јүрүшләр вахтыдыр,
Ирәли, комсомол, ирәли!

Нәғарат:

Еј кәнчлијим,
Олмасын динчлијим,
Дағ, дәрә јериндән ојнасын.
Еј кәнчлијим,
Олмасын динчлијим,
Гур, јарат! Бу һәјат гајнасын.

1. Будь смела, молодёжь,
Как поток, ты идёшь,
Штурмовать мастерство ты идёшь.
Твои руки крепки
И мечты высоки,
Так вперёд, комсомол, так вперёд.
Тебя поднял народ,
Комсомол мой, вперёд.
Твои руки крепки
И мечты высоки,
Так вперёд, наша юность, вперёд.

Припев:

Молодость, пой
И забудь про покой,
Жизнь звенит, как родник голубой.
Молодость, пой
И забудь про покой,
Воздвигай, поднимай край родной.

2. Нас страна позвала
На большие дела,
Поднимай целину, комсомол.
Наша цель высока,
И огни маяка
Светят нам, так вперёд, комсомол.
Тебя поднял народ,
Комсомол мой, вперёд.
Наша цель высока,
И огни маяка
Светят нам, так вперёд, комсомол.

Припев:

Молодость, пой
И забудь про покой,
Жизнь звенит, как родник голубой.
Молодость, пой
И забудь про покой,
Воздвигай, поднимай край родной.

3. Наша партия-мать
Нас зовёт поднимать
Всю страну до великих высот.
Впереди ясный свет,
Час труда и побед,
Так вперёд, комсомол мой, вперёд.
Тебя поднял народ,
Комсомол мой, вперёд.
Впереди ясный свет,
Час труда и побед,
Так вперёд, комсомол мой, вперёд.

Припев:

Молодость, пой
И забудь про покой,
Жизнь звенит, как родник голубой.
Молодость, пой
И забудь про покой,
Воздвигай, поднимай край родной.

КЭНЧЛИЈИМ, ИРЭЛИ

ВПЕРЕД, МОЛОДОСТЬ

Сөзләри ТЕЈМУР ЕЛЧИНИНДИР
Слова ТЕЙМУРА ЭЛЬЧИНА



Т.
В.

1. Галх, сән еј кәнч-ли-јим, дөн чо-шан сел-лә-рә, гој дүшсүн һү-нә-
Будь смела, мо-ло-дѣжь, как по-ток, ты и-дѣшь, штурмовать мастер-



рин дил-лә-рә.
ство ты и-дѣшь.

Бә-јүкдүр гүд-рә-тин, ке-нишдир шөһ-рә-тин. И-рә-ли, ком-со-
Тво-и ру-ки креп-ки, и меч-ты вы-со-ки, так вперед, ком-со-



S. *f*

A.

T.

Хал-гы-мын сағ э-ли,
Те-бя под-нял на-род,

—мол, и-рә-ли.
В.мол, так вперёд.

Халгы-мын сағ э-ли, халгы-мын сағ э-ли, ком-со-мол, и-рә-
Те-бя под-нял на-род, те-бя под-нял на-род, ком-со-мол мой, впе-

Ком-со-мол, и-рә-ли! Бө-лүк-дүр гүд-рә-тин. ке-ниш-дир шөһ-рә-
Ком-со-мол мой, впе-рәд. Тво-и ру-ки креп-ки и меч-ты вы-со-

ли!
рәд.

f

-тин, и _ рэ _ ли, ком _ со _ мол и _ рэ _ ли! Еј кэнч _ ли _
 -ки, так впе _ рёд, на _ ша ю _ ность, впе _ рёд. Мо _ ло _ дость,

јим, ол _ ма _ сын динч _ ли јим, даг, дэ _ рэ је _ рин дэн ој _ на _ сын.
 пой и за _ будь про по кой, жизнь ве _ нит, как род ник го _ лу _ бой.

Еј кэнч-ли - јим, ол - ма - сын динч - ли - јим, гур, ја - рат! Бу һэ -
 Мо - ло - дость, пой и за - будь про по - кой, возд - ви - гай, под - ни -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands, featuring a steady bass line and chords. The lyrics are in Cyrillic and Russian.

1 2

-јат гај - на - сын.
 -май край родной.

Гәһ - рә - ман јур - ду
 под - ни - май край род -

The second system continues the musical score. It includes two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are in Cyrillic and Russian. The system is divided into two measures, labeled 1 and 2.

1 2

The third system continues the musical score. It includes two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are in Cyrillic and Russian. The system is divided into two measures, labeled 1 and 2.

p

3. А _ на _ мыз пар _ ти -
На _ ша пар _ ти - я -

f *f* *p*

-ја ча - гы-рыр оғ - лу - ну, кәс - тә-рир са - ба - нын ю - лу - ну.
мать нас зо-вёт под - ни - мать всю стра-ну до ве - ли - ких вы-сот:

mf

3

Јү-рүш-ләр вах-ты-дыр, кур иш-ләр вах-ты-дыр, и-рә-ли, ком-со-
 Вчас тру-да и по-бед, вне-ре-ди яс-ный свет, так вне-рѣд, ком-со-

мол; и-рә-ли!
 мол, так вне-рѣд!

хал-гы-мын сағ э-ли,
 те-бя под-нял на-род,

Хал-гы-мын сағ э-ли,
f Те-бя под-нял на-род,

mf *f*

ли,
род.

Ком_со_мол, и _рэ_ли! Кур иш_лэр вах_ты-
В час тру_да и по_бед све_тит нам яс_ный

ком_со_мол, и _рэ_ли!
Ком_со_мол мой, впе_рёд.

mf *f*

дыр, ју_руш_лэр вах_ты_дыр, и _рэ_ли, ком_со_мол, и _рэ_ли!
свет, в час тру_да и по_бед, так впе_рёд, ком_со_мол, так впе_рёд.

3

f

Еј кэнч_ли_ јим, Ол_ма_сын динч_ли_ јим, Даг, дэ_рэ је_рин_
 Мо_ло_дость, пой И за_будь про_по_ кой, жизнь_зве_нит, как род_

f

f

дэн ој_на_сын.
 ник го_лу_бой.

Еј кэнч_ли_ јим, ол_ма_сын динч_ли_
 Мо_ло_дость, пой и за_будь про_по_

f

cresc.

јим, гур, ја - рат бу һә - јат гај - на - сын.
 кой, возд - ви - гай, под - ни - май край род - ной!

Гур, ја - рат
 Под - ни - май

бу һә - јат, бу һә - јат гај - на - сын!
 край род - ной, край под - ни - май род - ной!

ff

1. Сачаглары гызылы,
Назлы тарла көзәлим.
Намы билир һүснүнә
Бәзәк вурмуш өз әлим.

Нагәрат:

Сәнинлә кәнд гызлары,
Дәстә тутуб кәзәрләр.
Гәлби одлу чаванлар,
Зәһмәтинә дөзәрләр,
Чан, тарла көзәлим,
Тарла көзәлим.
Кениш дүзләримдә
Парла көзәлим,
Парла көзәлим,
Тарла көзәлим.

2. Сары телли дилбәрим,
Һејран олдум бојуна.
Елә мәчлис гурум ки,
Елләр кәлсин тојуна.

Нагәрат:

Сәнинлә кәнд гызлары,
Дәстә тутуб кәзәрләр.
Гәлби одлу чаванлар,
Зәһмәтинә дөзәрләр,
Чан, тарла көзәлим,
Тарла көзәлим.
Кениш дүзләримдә
Парла көзәлим,
Парла көзәлим,
Тарла көзәлим.

3. Сән ачдығын сүфрәдә,
Бол чөрәк, бол јағ олсун.
Намы десин фәрәһлә
Тарла гызы сағ олсун.

Нагәрат:

Сәнинлә кәнд гызлары,
Дәстә тутуб кәзәрләр.
Гәлби одлу чаванлар,
Зәһмәтинә дөзәрләр,
Чан, тарла көзәлим,
Тарла көзәлим.
Кениш дүзләримдә
Парла көзәлим,
Парла көзәлим,
Тарла көзәлим.

1. Желты кудри у тебя,
Красишь нашу землю ты,
Давно тебя любим мы, —
Знак достатка, красоты.

Припев:

Храним в полях твой покой,
Ходим звеном за тобой.
Нам отраден этот труд,
Руки тебя вверх взметут.
Джан, радость несёшь ты,
 благо даришь ты.
Полей наших вольных
Ты-красавица.

2. Златокоса, словно луч,
Ты богата и сильна,
Зерно твоё, что янтарь,
Поднялась ты, как стена.

Припев:

Храним в полях твой покой,
Ходим звеном за тобой.
Нам отраден этот труд,
Руки тебя вверх взметут.
Джан, радость несёшь ты,
 благо даришь ты.
Полей наших вольных
Ты-красавица.

3. Накроешь ты стол у нас,
Будет наш дом всё полней.
Любой скажет в честь твою:
— Слава тебе, дочь полей.

Припев:

Храним в полях твой покой,
Ходим звеном за тобой.
Нам отраден этот труд,
Руки тебя вверх взметут.
Джан, радость несёшь ты,
 благо даришь ты.
Полей наших вольных
Ты-красавица.



МҮНДЭРИЧАТ

Сэл.

1. Чејранбатан. Сөзлэри Һүсејн Һүсејзадәниндир	3
2. Тарла кезәлим. Сөзлэри Тејмур Елчининдир	13
3. Кәнчлијим, ирәли. Сөзлэри Тејмур Елчининдир	26

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

1. Джейранбатан. Слова Гусейна Гусейнзаде	3
2. Красавица полей. Слова Теймура Эльчина	13
3. Вперёд, молодость. Слова Теймура Эльчина	26

Редактору М. Начыјева
Әдәби редактору Јусиф Нәсәнбәјов

Рәссамы М. Гумријев
Техники редактору Р. Овсенјан
Корректору Н. Әләкбәрова

Чапa имзаланмыш 3/III-1962-чи ил. Кағыз форматы 62×50. Чап вәрәги 4,75. Сифариш 191. Тиражы 1000.
Азәрбајҹан ССР Мәдәнијјәт Назирлијинин 26 комиссар адына мәтбәәси. Бақы, Әли Бајрамов күчәси, № 3.